***05.25.25 Sunday 12:00***

***Эпиграф к исследованию Слова Божьего:***

***An epigraph to the study of the Word of God:***

В связи с исследованием нашего нетленного наследия, состоящего в нашем небесном жилище, в славе нашего нетленного нерукотворного тела, которое будет являться вечной субботой Бога и вечным жилищем Бога, в котором Бог успокоится от всех дел Своих.

***In connection to the study of our imperishable inheritance that consists of our heavenly dwelling, in the glory of our imperishable body not made with hands, which will be the eternal sabbath of God and eternal dwelling of God in which God will be comforted from all His works.***

Мы остановились на исследовании в направлении нашей соработы, с истиною слова Божия, и со Святым Духом, открывающим истину, сокрытую в нашем сердце в том – что необходимо предпринять, со своей стороны, чтобы получить:

***We have stopped to study in the direction of our collaboration with the truth of the word of God and the Holy Spirit opening this truth that is contained in our heart, in what we must do on our end to receive:***

***Право на власть, отложить прежний образ жизни,***

***чтобы облечь свои тела в новый образ жизни.***

***The right to set aside our former way of life,***

***to clothe our bodies in a new way of life.***

**Отложить** прежний образ жизни ветхого человека, истлевающего в обольстительных похотях, а **обновиться** духом ума вашего и **облечься** в нового человека, созданного по Богу, в праведности и святости истины (Еф.4:22-24).

***That you put off, concerning your former conduct, the old man which grows corrupt according to the deceitful lusts, and be renewed in the spirit of your mind, and that you put on the new man which was created according to God, in righteousness and holiness of truth. (Ephesians 4:22-24).***

Для выполнения этой повелевающей и чрезвычайной по своему статусу заповеди, определяющей право на власть, совершать спасение нашей души и усыновление нашего тела, через совлечение с себя прежнего образа жизни, чтобы облечь свои тела в новый образ жизни – задействованы три судьбоносных, повелевающих и основополагающих требования. Это:

***For the fulfilment of this commandment whose status is important, defining the right to power to fulfill the salvation of our soul and the adoption of our body, to receive the right to power to take off the old way of life to clothe ourselves in a new way of life – there are three fateful, commanding, and fundamental requirements. This is:***

**1.** Отложить.

**2.** Обновиться.

**3.** Облечься.

***1. Set aside.***

***2. Renew.***

***3. Clothe.***

В определённом формате насколько это позволил нам Бог, исходя из меры нашей веры, мы с вами уже рассмотрели свой судьбоносный процесс, содержащийся в первых двух требованиях, и остановились на исследовании волнующего процесса третьего требования, а именно:

***In a certain format, as much as God has allowed us according to the measure of our faith, together we have already looked at the fateful process contained in the first two requirements and have stopped at the process of studying the third requirement. Specifically:***

**Какие условия** необходимо выполнить, чтобы посредством уже нашего обновлённого мышления, начать процесс облечения самого себя, в полномочия славы своего нового человека, созданного по Богу во Христе Иисусе в праведности и святости истины? В связи с этим:

***What conditions must we fulfill so that through our already renewed thinking we could begin the process of clothing ourselves into the powers of glory of our new man who is created by God in Christ Jesus in righteousness and holiness of truth? With regard to this:***

Мы остановились на исследовании тайны одного уникального по своему содержанию иносказания, которым является 17 псалом Давида, в котором Святой Дух, с присущей только Ему мудростью и властью, который раскрывает требования, на основании которых, мы призваны соработать молитвой веры, с именем Бога Эль-Элион, что в переводе на русский язык означает Всевышний.

***We have stopped to study the mystery of one unique allegory which is the 18th psalm of David, in which the Holy Spirit, through David, with the wisdom and authority inherent only to Him, uncovers the requirements on the basis of which we are called to collaborate our prayer of faith with the name of God El-Elyon, which translated into Russian means Most High.***

По своему характеру, молитвенная песнь Давида, содержит в себе три последовательные части, в которых представлен, один из эталонов нашей правовой молитвы, присущей нам, как воинам молитвы, обличённым в статус царей, священников, и пророков Бога Эль-Элион.

***According to its character, the prayer song of David is divided into three sequential parts in which is presented one of the standards of the character of our just prayer that is inherent to us as warriors of prayer clothed in the status of kings, priests, and prophets of God El-Elyon.***

**1.** Часть – определяет устроение самого себя в жертвенник Господень, состоящий в состоянии сердца Давида, как воина молитвы, что является основанием, для правового статуса его молитвы, присущей нам, как царям, священникам и пророкам Бога Всевышнего.

***1. A part in this allegory – defines the building of ourselves into an altar of the Lord, in the state of David’s heart, as a warrior of prayer, which is the basis for the just status of his prayer that is inherent to us as kings, priests, and prophets of God Most High.***

**2.** Часть в этом иносказании – раскрывает предмет самого жертвоприношения, в характере правового статуса молитвы Давида, которая даёт Богу юридическое основание, избавить нас в лице Давида от руки всех наших врагов.

***2. A part in this allegory – uncovers the subject a sacrifice in the character of the just status of David’s prayer which gives God the legal basis to deliver us in the image of David from the hands of all our enemies.***

**3.** Часть в этом иносказании – но только уже в эпическом жанре, описывает саму молитвенную битву, которая происходит в сферах четвёртого измерения, которая находится за гранью постижения её, как разумными, так и эмоциональными возможностями человека.

***3. A part in this allegory – in an epic genre, illustrates the prayer battle itself that occurs in the spheres of the fourth dimension which is found beyond comprehension with the rational capabilities of a person as well as the emotional capabilities of a person.***

В определённом формате мы уже рассмотрели первую часть, состоящую в устроении самого себя в жертвенник Господень, и остановились на рассматривании второй части,

***In a certain format, we have already studied the first part consisting of building ourselves into an altar of the Lord, and have stopped to study the second part,***

Которая раскрывает уже формат нашего жертвоприношения, в содержании нашей правовой молитвы, в восьми именах Бога Всевышнего, которые использовал Давид в данной молитве, которые как раз и призваны обратить на себя благоволение Бога.

***Which uncovers the format of our sacrificial offering in the contents of our just prayer in the eight names of God Most High, which David used in this prayer, called to turn upon oneself the favor of God.***

Я напомню, что в Писании число «восемь», является образом завета между Богом и человеком, который в тенях закона Моисеева, состоял в обрезании крайней плоти, так как младенца мужеского пола, обрезывали на восьмой день рождения, в который и давали ему имя.

***I will remind you that in Scripture, the number “8” is an image of a covenant between God and man which in the shadows of the law of Moses, consisted of the circumcision of the foreskin, given that a male child was circumcised on the eighth day after birth, the day in which he was given a name.***

И если знамение завета, состоящее в обрезании крайней плоти человека, будет отсутствовать, то исходя из постановления Писания такой человек, истребится из народа своего,

***And if there will be no sign of the covenant on the foreskin of the flesh of a person, then according to Scripture, this person will be exterminated from his people***

Так как образно в тени знамения этого завета, указующего на Новый завет в обрезании нашего сердца, содержались и открывались для нашего познания, все славные имена Бога Всевышнего, дающего нам право на власть совершать своё спасение, и указывали на фактор тайны великого благочестия, с Кем именно мы заключили завет.

***Given that figuratively, in the shadow of the sign of this covenant, pointing to the New covenant in the circumcision of our heart, were contained and uncovered for our knowledge all of the glorious names of God Most High giving us the right to power to fulfill our salvation and pointed to the factor of great godliness, with Whom we made a covenant.***

Именно в значимости имён Бога, мы призваны иметь славные отношения с Богом, и познавать Бога, так как именно в именах Бога раскрывается, как характер Бога, так и наше нетленное наследие, приготовленное Богом для Своих детей.

***It is in the meanings of the names of God that we are called to know God Himself, and it is in His names that His character is uncovered, as well as our imperishable inheritance prepared by God for His children.***

Познание и исповедание полномочий, содержащихся в сердце Давида, в восьми именах Бога Эль-Элион, позволило Давиду – возлюбить и призвать достопоклоняемого Господа, чтобы спастись от своих врагов.

***Knowledge and proclamation of the powers contained in the heart of David in the eight names of God El-Elyon, allowed David – to love and call upon the Lord Who is worthy to be praised, in order to be saved from his enemies.***

А, Богу, познание и исповедание истины, раскрывающей полномочия Его имён, в сердце Давида, даёт юридическое основание – задействовать полномочия и могущественные возможности Своих имён, в битве против врагов Давида.

***And for God, knowledge and proclamation of the truth that unveils the powers of His names in the heart of David– gave him the legal basis to use the powers and mighty capabilities of the names of God in battle against the enemies of David.***

Возлюблю тебя, Господи, крепость моя! Господь – твердыня моя и прибежище мое, Избавитель мой, Бог мой, - скала моя; на Него я уповаю; щит мой, рог спасения моего и убежище мое. Призову достопоклоняемого Господа и от врагов моих спасусь (Пс.17:1-4).

***I will love You, O Lord, my strength. The Lord is my rock and my fortress and my deliverer; My God, my strength [Rock of Israel] in whom I will trust; My shield and the horn of my salvation, my stronghold. I will call upon the Lord, who is worthy to be praised; So shall I be saved from my enemies. (Psalms 18:1-4).***

**1.** Господи – Ты Крепость моя!

**2.** Господи – Ты Твердыня моя!

**3.** Господи – Ты Прибежище мое!

**4.** Господи – Ты Избавитель мой!

**5.** Господи – Ты Скала моя; на Него я уповаю!

**6.** Господи – Ты Щит мой!

**7. Господи – Ты Рог спасения моего!**

**8.** Господи – Ты Убежище мое!

***1. Lord – You are my Strength!***

***2. Lord – You are my Rock!***

***3. Lord – You are my Fortress!***

***4. Lord – You are my Deliverer!***

***5. Lord – You are my Rock of Israel; in Him I trust!***

***6. Lord – You are my Shield!***

***7. Lord – You are the Horn of my salvation!***

***8. Lord – You are my Stronghold!***

Насколько это позволил нам Бог, исходя из меры нашей веры, мы с вами уже рассмотрели свой наследственный удел, во Христе Иисусе, в полномочиях шести имён Бога Всевышнего, в достоинстве – Крепости, Твердыни, Прибежища, Избавителя, Живой Скалы, и Живого Щита.

***As much as God has allowed us according to the measure of our faith, we have already studied our inherited portion in Christ Jesus in the powers of the six names of God – Strength, Rock, Fortress, Deliverer, Living Rock, and living Shield.***

И остановились на исследовании, которое даёт нам способность, познать священную и сакральную тайну нашего славного и неисследимого наследственного удела во Христе Иисусе, в имени Бога «Рог», которое Бог открыл нам в воплощении Сына Своего Иисуса Христа, в Вифлеемских яслях.

***And we have stopped to study the name which will give us the ability to know the holy and sacred mystery of the glorious and unsearchable inherited portion in Christ Jesus in the name of God “Horn”, which God opened upon the incarnation of His Son in the Bethlehem manger.***

В Писании, под образом рога животного, растущего из его тела – представлен образ одного из уникальных имён Бога, которое представлено, в достоинстве благовествуемого нам семени слова о Царствии Небесном, посеянном в доброй почве нашего сердца,

***In Scripture, under the horn of an animal that grows from his body – is presented the image of one of the unique names of God which is presented in the dignity of the preached word to us about the seed of the Kingdom of Heaven sown in the good soil of our heart,***

Которое призвано быть воздвигнутым, именно путём взращивания из семени благовествуемого нам слова о Царствии Небесном, в рог праведности, в плоде рождённого нами Мафусала или же, Магер-Шелал-Хаш-База, побеждающего смерть в нашем теле.

***Which is called to be raised by way of growing from the seed of the preached word to us about the Kingdom of Heaven the horn of righteousness in the fruit of Methuselah born to us or, Maher-Shalal-Hash-Baz, overcoming death in our body.***

И, для познания этой судьбоносной и благородной цели, нам необходимо было ответить на четыре классических вопроса.

***And for the knowledge of this fateful and noble goal, it was necessary for us to answer four classic questions.***

**1.** В каких делах, знамениях и образах, представлены характеристики, полномочий и свойств, которыми в Писании наделяется достоинство могущества Божия, в функциональном значении Его имени «Рог»?

***1. In what deeds, signs, and images are presented the characteristics and properties that in Scripture endow the dignity of God in the functional definitions of His name “Horn”?***

**2.** Какие функции в наших взаимоотношениях с Богом – призвано исполнять могущество, содержащееся в имени Бога «Рог»?

***2. What functions in our relations with God is the might contained in the name of God “Horn” called to fulfill?***

**3.** Какие условия, в предмете неукоснительных требований, необходимо выполнить, чтобы дать Богу основание, явить Себя в совершении нашего спасения, в могуществе Своего имени «Рог»?

***3. What conditions, with regard to the rigorous requirements, are necessary to fulfill to give God the basis to reveal Himself in the fulfillment of our salvation, in the might of His name “Horn”?***

В определённом формате мы уже рассмотрели первые три вопроса, и остановились на рассматривании вопроса четвёртого.

***In a certain format we have already looked at the first three questions and therefore, will turn to looking at the fourth question.***

**По каким признакам**, следует испытывать самого себя, на предмет того, что мы устроили себя в золотой жертвенник курения, из которого выходят роги его, дабы таким образом, дать Богу основание, для облечения нашего земного тела, в наше небесное жилище могуществом Своего славного имени «Рог»?

***According to what signs should we test that we have built ourselves into a golden altar of incense from which protrude its horns, so that in this way we could give God the basis to clothe our earthly body into our heavenly dwelling in the might of His glorious name “Horn”?***

На предыдущем служении мы остановились на рассматривании образа четырёх животных, которых мы стали рассматривать в четырёх рогах золотого жертвенника курений, в который мы устроили себя. А в частности, на образе стеклянного моря перед престолом.

***During our previous service we stopped to study the image of the four creatures which we began to look at in the four horns of the golden altar of incense in which we have built ourselves. And in part, on the image of the sea of glass before the throne.***

Образом, стеклянного моря перед престолом, подобного кристаллу, в нашем теле, применительно к Телу Христову, в лице избранного Богом остатка – является образ совершенства, присущего нашему Небесному Отцу, явленный в нашей способности, преломлять лучи благодати, в приговор суда для врагов Господних.

***The image of the sea of glass before the throne, like crystal, in our body, and in application to the Body of Christ represented by God's chosen remnant - is the image of the perfection belonging to our Heavenly Father — revealed in our ability to refract the rays of grace into a sentence of judgment upon the enemies of the Lord.***

И, наоборот, преломлять лучи закона Моисеева, представляющего служение осуждения, в лучи благодати, для боящихся Бога, представляющие служение оправдания.

***And, conversely, to refract the rays of the Law of Moses — which represent the ministry of condemnation — into rays of grace for those who fear God, representing the ministry of justification.***

Да будете сынами Отца вашего Небесного, ибо Он повелевает солнцу Своему восходить над злыми и добрыми и посылает дождь на праведных и неправедных. Итак, будьте совершенны, как совершен Отец ваш Небесный (Мф.5:45,48).

***That you may be sons of your Father in heaven; for He makes His sun rise on the evil and on the good, and sends rain on the just and on the unjust. Therefore you shall be perfect, just as your Father in heaven is perfect. (Matthew 5:45,48).***

При этом нам следует не забывать, в чём состоит суть совершенства нашего Небесного Отца, которое мы призваны представлять, как в нашем теле, так и в Теле Христовом.

***We should not forget what the essence of the perfection of our Heavenly Father is comprised of, which we are called to represent in our body and in the Body of Christ.***

**Во-первых:** составляющая суть совершенства, присущего нашему Небесному Отцу, состоит в Его отношении к Слову, исходящему из Его Уст, в храме нашего тела, в котором Он добровольно делает Себя Заложником изречённого Им слова,

***First: the essence of perfection inherent to our Heavenly Father consists of His relationship to the Word that comes from His Mouth in the temple of our body, in which He voluntarily makes Himself a Captive of His spoken word,***

И ставит Себя, в полную зависимость, от изречённого Им Слова, в силу чего - становится добровольным Рабом, изречённого Им Слова, в храме нашего тела.

***And places Himself completely dependent on the Word spoken by Him, because of which – He becomes a voluntary Servant of His spoken Word in the temple of our body.***

Поклоняюсь пред святым храмом Твоим и славлю имя Твое за милость Твою и за истину Твою, ибо Ты возвеличил слово Твое превыше всякого имени Твоего (Пс.137:2).

***I will worship toward Your holy temple, And praise Your name For Your lovingkindness [mercy] and Your truth; For You have magnified Your word above all Your name. (Psalms 138:2).***

**Во-вторых:** составляющая суть совершенства, присущего нашему Небесному Отцу, состоит в Его благости, к тем святым, которые пребывают в Его благости. И, в строгости к тем, которые отпали от Его благости и имеют только вид благочестия, от которого отреклись.

***Second: the essence of perfection inherent to our Heavenly Father consists of His grace to those saints who dwell in His goodness. And in severity toward those who have fallen from His goodness and have only an appearance of godliness, which they rejected.***

Итак, видишь благость и строгость Божию: строгость к отпадшим, а благость к тебе, если пребудешь в благости Божией; иначе и ты будешь отсечен (Рим.11:22).

***Therefore consider the goodness and severity of God: on those who fell, severity; but toward you, goodness, if you continue in His goodness. Otherwise you also will be cut off. (Romans 11:22).***

А посему, совершенство нашего Небесного Отца, исходя из изречённого Им Слова, состоит в том, что – Он ненавидит отступивших от Его благости и любит, пребывающих в Его благости.

***Therefore, the perfection of our Heavenly Father, based on His spoken Word, consists of the fact that He hates those Who have departed from His goodness, and loves those who dwell in His goodness.***

Господь испытывает праведного, а нечестивого и любящего насилие ненавидит душа Его. Дождем прольет Он на нечестивых горящие угли, огонь и серу; и палящий ветер - их доля из чаши; ибо Господь праведен, любит правду; лице Его видит праведника (Пс.10:5-7).

***The Lord tests the righteous, But the wicked and the one who loves violence His soul hates. Upon the wicked He will rain coals; Fire and brimstone and a burning wind Shall be the portion of their cup. For the Lord is righteous, He loves righteousness; His countenance beholds the upright. (Psalms 11:5-7).***

Я напомню, что фраза: «Лице Его видит праведника» означает – что Бог восхищается, увлекается и влюбляется в лицо праведника.

***I will remind you that the phrase “His countenance beholds the upright” means – that God delights in, is captivated by, and falls in love with the face of the righteous.***

Учитывая, что мы, рассматривая четыре золотых рога, в лице четырёх животных, каждое из которых имело по шести крыл, то исходя, из того, что число «шесть», в Писании – это число человеческое или число, определяющее естество человека.

***Given that we are looking at the four golden horns in the face of four creatures, each of which has six wings, then given that the number “six” in Scripture – is the number of man, or the number that defines the essence of a person,***

Образ шести крыл, вокруг каждого из четырёх животных – это указание на то, что человек, устроивший себя в золотой жертвенник курений, из которого выходят рога его, получает откровения Святого Духа, через человека, облечённого Святым Духом в отцовство Бога.

***The image of six wings around each of the four creatures – this indicates that a man who has built himself into a golden altar of incense out of which protrude its horns receives revelations of the Holy Spirit through the person that is clothed by the Holy Spirit into the fatherhood of God.***

Ибо все обетования Божии в Нем "да" и в Нем "аминь", - в славу Божию, через нас (2.Кор.1:20).

***For all the promises of God in Him are Yes, and in Him Amen, to the glory of God through us. (2 Corinthians 1:20).***

Несмотря на то, что в иерархии Ангелов, существуют Архангелы, в достоинстве Серафимов и Херувимов, в видении пророка Исаии, у четырех животных, в образе Серафимов, у каждого было по шести крыл, которые одновременно являются, как престолом Бога,

***Despite the fact that in the angelic hierarchy there are Archangels in the rank of Seraphim and Cherubim, in the vision of the prophet Isaiah, the four creatures, in the image of Seraphim, each had six wings, which simultaneously represent the throne of God***

Так и носителями Его престола, никоим образом, не могут относиться к бесплотным существам, каким бы рангом власти они ни обладали.

***As well as the carriers of His throne, who in no way can relate to incorporeal beings, regardless of the rank of authority they may possess.***

Потому, что Ангелы, будучи бесплотными и служебными духами, не будучи рождёнными от Бога, не могут представлять собою образ Бога. А посему, ни одно из образных чисел, представляющих функции Бога и человека, к ним относиться не могут.

***Because angels, being incorporeal and ministering spirits, and not born of God, cannot represent the image of God. Therefore, none of the symbolic numbers representing the functions of God and man can be attributed to them.***

Учитывая же, что число «шесть» число человеческое – шесть крыл Серафимов, представляют функции в роли человека, боящегося Бога.

***Considering that the number “six” is the number of man – the six wings of the Seraphim represent the functions of the role of a person fearing God.***

В то время, как у пророка Иезекииля, эти же четыре животные, представлены в образе четырёх Херувимов, у каждого из которых, в отличие от Серафимов, было уже не шесть крыл, а четыре крыла.

***Whereas in the vision of the prophet Ezekiel, these same four living creatures are presented as four Cherubim, each of which, unlike the Seraphim, had not six wings but four.***

Образом четырёх крыл – является учение Христово, в сердце мудрого человека, представленное в четырёх реках, вытекающих из Едема, человеческого сердца, которые представляют функции:

***The image of four wings – is the teaching of Christ in the heart of a wise person presented in four rivers flowing out of the Eden of the human heart, which represent the functions of:***

**1.** Учения о крещениях.

**2.** Учения о возложении рук.

**3.** Учения о воскресении мёртвых.

**4.** Учения о суде вечном.

***1. Doctrine of baptisms.***

***2. Doctrine of laying on of hands.***

***3. Doctrine of resurrection from the dead.***

***4. Doctrine of eternal judgment.***

Слово «Серафим», на иврите означает – пылающий; горящий; сжигающий; что указывает на состояние нашего духа, в снедающей нас ревности по Боге, горящей и пылающей в нашем духе.

***The word “Seraphim” in Hebrew means - burning; blazing; consuming — this points to the state of our spirit, in the devouring zeal for God that burns and blazes within it.***

Как написано: «В усердии не ослабевайте; духом пламенейте; Господу служите (Рим.12:11)».

***As written: “Not lagging in diligence [perseverance], fervent in spirit, serving the Lord” (Romans 12:11).***

В то время как слово «Херувим», на иврите означает – благочестие; набожность; святость; отсюда следует, что такими характеристиками и свойствами в нашем теле, может быть наделён, только плод нашего духа, обуславливающий состояние нашего духа.

***Whereas the word “Cherubim” in Hebrew means - godliness; piety; holiness — from this it follows that such characteristics and qualities in our body can only be attributed to the fruit of our spirit, which defines the condition of our spirit.***

Но ныне, когда вы освободились от греха и стали рабами Богу, плод ваш есть святость, а конец - жизнь вечная (Рим.6:22).

***But now having been set free from sin, and having become slaves of God, you have your fruit to holiness, and the end, everlasting life. (Romans 6:22).***

Образ очей, которыми внутри исполнены четыре животных, спереди и сзади, находящихся посреди престола и вокруг престола – это образ полноты всеведения откровений судов Бога, запечатлённых в нашей доброй совести, которые состоят в таких константах:

***The image of the eyes with which the four living creatures are filled, both inside and out, in front and behind, positioned in the midst and around the throne — is a symbol of the fullness of omniscience in the revelations of God's judgments, engraved in our good conscience, which consist of the following constants:***

Кем для нас является Бог, во Христе Иисусе.

Что сделал для нас Бог, во Христе Иисусе.

Кем мы приходимся Богу во Христе Иисусе.

И, что следует нам делать, чтобы наследовать всё то, что сделал для нас Бог, во Христе Иисусе. Как написано:

***Who God is for us in Christ Jesus.***

***What God has done for us in Christ Jesus.***

***Who we are for God in Christ Jesus.***

***And what we need to do to inherit all that God has done for us in Christ Jesus. As written:***

Чтобы Бог Господа нашего Иисуса Христа, Отец славы, дал вам Духа премудрости и откровения к познанию Его, и просветил очи сердца вашего, дабы вы познали, в чем состоит надежда призвания Его, и какое богатство славного наследия Его для святых,

И как безмерно величие могущества Его в нас, верующих по действию державной силы Его, которою Он воздействовал во Христе, воскресив Его из мертвых и посадив одесную Себя на небесах, превыше всякого Начальства, и Власти, и Силы, и Господства, и всякого имени,

Именуемого не только в сем веке, но и в будущем, и все покорил под ноги Его, и поставил Его выше всего, главою Церкви, которая есть Тело Его, полнота Наполняющего все во всем (Еф.1:17-23).

***That the God of our Lord Jesus Christ, the Father of glory, may give to you the spirit of wisdom and revelation in the knowledge of Him, the eyes of your understanding being enlightened; that you may know what is the hope of His calling, what are the riches of the glory of His inheritance in the saints,***

***and what is the exceeding greatness of His power toward us who believe, according to the working of His mighty power which He worked in Christ when He raised Him from the dead and seated Him at His right hand in the heavenly places, far above all Principality and Power and Might and Dominion, and every name that is named,***

***not only in this age but also in that which is to come. And He put all things under His feet, and gave Him to be head over all things to the church, which is His body, the fullness of Him who fills all in all. (Ephesians 1:17-23).***

Образ самих четырёх животных, находящихся посреди престола и вокруг престола, исполненных очей, спереди и сзади, в нашей доброй совести – это образ четырёх функций праведности, одновременно представленной в достоинстве четырёх свойств:

***The image of the four creatures found in the midst and around the throne, filled with eyes both in front and behind, in our good conscience – is an image of four functions of righteousness that are simultaneously presented in the dignity of four properties:***

**1.** Присущих свойству льва.

**2.** Присущих свойству тельца.

**3.** Присущих свойству человека.

**4.** Присущих свойству орла летящего.

***1. Inherent to the property of lions.***

***2. Inherent to the property of a calf.***

***3. Inherent to the property of man.***

***4. Inherent to the property of a flying eagle.***

И первое животное было подобно льву, и второе животное подобно тельцу, и третье животное имело лице, как человек, и четвертое животное подобно орлу летящему.

***The first living creature was like a lion, the second living creature like a calf, the third living creature had a face like a man, and the fourth living creature was like a flying eagle.***

При этом не будем забывать, что мы даём определение могуществу Бога, в Его имени «Рог», пребывающему в нашей доброй совести, в достоинстве четырёх рогов, золотого жертвенника курений, в который мы устроили себя, чтобы не повреждать слова Божьего,

***We will not forget that we are defining God’s might in His name “Horn”, abiding in our good conscience in the dignity of four horns of a golden altar of incense into which we have built ourselves so that we do not distort the word of God,***

Но являть собою торжество смерти Христовой и торжество жизни Христовой, в благоухании Христовом, во всяком месте, и на всяком месте, Богу в спасаемых и в погибающих: для одних запах смертоносный на смерть, а для других запах живительный на жизнь.

***But to demonstrate with ourselves the triumph of the death of Christ and triumph of the life of Christ in the fragrance of Christ in every place to God, among those who are being saved and among those who are perishing: to the one we are the aroma of death leading to death and to the other the aroma of life leading to life.***

Но благодарение Богу, Который всегда дает нам торжествовать во Христе и благоухание познания о Себе распространяет нами во всяком месте. Ибо мы Христово благоухание Богу в спасаемых и в погибающих: для одних запах смертоносный на смерть, а для других запах живительный на жизнь. И кто способен к сему?

Ибо мы не повреждаем слова Божия, как многие, но проповедуем искренно, как от Бога, пред Богом, во Христе (2.Кор.2:14-17).

***Now thanks be to God who always leads us in triumph in Christ, and through us diffuses the fragrance of His knowledge in every place. For we are to God the fragrance of Christ among those who are being saved and among those who are perishing. To the one we are the aroma of death leading to death, and to the other the aroma of life leading to life. And who is sufficient for these things?***

***For we are not, as so many, peddling the word of God; but as of sincerity, but as from God, we speak in the sight of God in Christ. (2 Corinthians 2:14-17).***

Практически, торжествовать во Христе Иисусе, и распространять собою благоухание Христово, мы можем при исполнении одного неизменного условия – это при возложении на рога золотого жертвенника, жертвенной Крови, Сына Человеческого, распятого за нас,

***Basically, to triumph in Christ Jesus and to spread with ourselves the fragrance of Christ is possible upon fulfilling one unchanging condition – this is upon laying on the horn of the golden altar the sacrificial Blood of the Son of Man, crucified for us***

На Голгофском кресте, Которой ранее, мы уже окропили со всех сторон, медный жертвенник и рога его. Разумеется, при условии, что мы устроили себя, в достоинство этих двух жертвенников.

***On the Golgotha cross, Which previously, we sprinkled on all sides of the bronze altar and its horns. Of course, under the condition that we have built ourselves into the dignity of these two altars?***

**Образ первого животного, в лице льва**, являющего достоинство одного из четырёх рогов, золотого жертвенника – представляет в нашей совести функцию праведности, в смелости льва, которая в своей любви к Богу, изгоняет всякий род человеческого страха,

***The image of the first creature in the face of a lion, portraying the dignity of one of the four horns of the golden altar – represents in our conscience the function of righteousness in the courage of a lion, which in its love for God, casts out all kinds of human fear***

Унаследованного от Адама, который нарушив заповедь Бога, утратил смелость льва, и сшил себе одеяния из смоковных листьев, и попытался скрыться от Лица Бога, за деревьями сада.

***Inherited from Adam, who, violating God’s commandment, lost the courage of a lion and sewed himself garments from fig leaves and tried to hide from the face of God among the trees of the garden.***

Как написано: «Нечестивый бежит, когда никто не гонится за ним; а праведник смел, как лев (Прит.28:1)».

***As written: The wicked flee when no one pursues, But the righteous are bold [courageous] as a lion. (Proverbs 28:1).***

Показание в своей вере любви Божией — это результат исполнения заповедей Бога, которыми мы призваны облекать себя в дерзновение, состоящее в смелости льва, в день суда пред Богом, дабы изгонять из нашей сущности, всякий человеческий страх.

***Showing God’s love in our faith – is the results of the fulfillment of God’s commandments with which we are called to clothe ourselves in boldness, consisting of the courage of a lion, in the day of judgment before God, so that we can cast out human fear from our essence.***

Любовь до того совершенства достигает в нас, что мы имеем дерзновение в день суда, потому что поступаем в мире сем, как Он. В любви нет страха, но совершенная любовь изгоняет страх, потому что в страхе есть мучение. Боящийся несовершен в любви (1.Ин.4:17,18).

***Love has been perfected among us in this: that we may have boldness in the day of judgment; because as He is, so are we in this world. There is no fear in love; but perfect love casts out fear, because fear involves torment. But he who fears has not been made perfect in love. (1 John 4:17-18).***

При этом следует иметь в виду, что лев своим рыком, обозначает пределы своей власти, на принадлежащей ему территории.

***We should note that a lion, with its roar, indicates the boundaries of his authority over the territory that belongs to him.***

**Образ второго животного, в лице тельца**, являющего достоинство одного из четырёх рогов, золотого жертвенника – представляет в нашей совести, функцию праведности, в суверенной воле человека, который добровольно отказался от суверенности своей воли, в пользу суверенности воли Божией.

***The image of the second creature in the face of a calf, portraying the dignity of one of the four horns of the golden altar – represents in our conscience the function of righteousness in the sovereign will of a person who has voluntarily rejected the sovereignty of his will in favor of the sovereignty of God’s will.***

И, цена данного отказа состояла - в отделении самого себя, истиною креста Христова; от своего народа; от дома своего отца; и от своей душевной жизни, в пользу за право, быть учеником Христовым, устроившим себя в золотой жертвенник, из которого выходят роги его.

***And the price of this rejection consists of separating ourselves by the truth of the cross of Christ from our nation; the house of our father; and our carnal life, in favor of the right to be a disciple of Christ who has built himself into a golden altar out of which protrude its horns.***

Если кто приходит ко Мне и не возненавидит отца своего и матери, и жены, и детей, и братьев, и сестер, а притом и самой жизни своей, тот не может быть Моим учеником; и кто не несет креста своего

И идет за Мною, не может быть Моим учеником. Так всякий из вас, кто не отрешится от всего, что имеет, не может быть Моим учеником (Лк.14:26-33).

***"If anyone comes to Me and does not hate his father and mother, wife and children, brothers and sisters, yes, and his own life also, he cannot be My disciple. And whoever does not bear his cross and***

***come after Me cannot be My disciple. So likewise, whoever of you does not forsake all that he has cannot be My disciple. (Luke 14:26-33).***

**Образ третьего животного, в лице человека**, являющего достоинство одного из четырёх рогов, золотого жертвенника – представляет в нашей совести, функцию праведности, в показании в своей вере мудрости, явленной в рассудительности Христовой.

***The image of the third creature in the face of a person, portraying the dignity of one of the four horns of the golden altar – represents in our conscience the function of righteousness in showing wisdom in our faith that is revealed in the discernment of Christ.***

Ибо свидетельствую им, что имеют ревность по Боге, но не по рассуждению. Ибо, не разумея праведности Божией и усиливаясь поставить собственную праведность, они не покорились праведности Божией, потому что конец закона - Христос, к праведности всякого верующего (Рим.10:2-4).

***For I bear them witness that they have a zeal for God, but not according to knowledge [discernment]. For they being ignorant of God's righteousness, and seeking to establish their own righteousness, have not submitted to the righteousness of God. For Christ is the end of the law for righteousness to everyone who believes. (Romans 10:2-4).***

**Образ четвёртого животного, в лице орла летящего,** являющего достоинство одного из четырёх рогов, золотого жертвенника курений – представляет в нашей совести, функцию праведности, в способности видеть цель Бога, призванную быть нашей пищей.

***The image of the fourth creature in the face of a flying eagle, portraying the dignity of on of the four horns of the golden altar of incense – represents in our conscience the function of righteousness in the ability to see God’s goal that is called to be our food.***

По-твоему ли слову возносится орел и устрояет на высоте гнездо свое? Он живет на скале и ночует на зубце утесов и на местах неприступных; оттуда высматривает себе пищу: глаза его смотрят далеко; птенцы его пьют кровь, и где труп, там и он (Иов.39:27-30).

***Does the eagle mount up at your command, And make its nest on high? On the rock it dwells and resides, On the crag of the rock and the stronghold. From there it spies out the prey; Its eyes observe from afar. Its young ones suck up blood; And where the slain are, there it is." (Job 39:27-30).***

Целью, состоящей в пищи для орла летящего – является наша способность, носить мёртвость Господа Иисуса в нашем теле, чтобы и жизнь Иисусова открылась в теле нашем.

***The goal that is contained in the food of the flying eagle – is our ability to carry the dying of the Lord Jesus in our body so that the life of Jesus could be revealed in our body.***

Всегда носим в теле мертвость Господа Иисуса, чтобы и жизнь Иисусова открылась в теле нашем (2.Кор.4:10).

***Always carrying about in the body the dying of the Lord Jesus, that the life of Jesus also may be manifested in our body. (2 Corinthians 4:10).***

Подводя итог образу четырёх животных, исполненных очей внутри и отвне, которых мы рассматриваем в четырёх золотых рогах, выходящих из золотого жертвенника, в который мы устроили себя, и таким образом стали, не только престолом Бога, но и основанием этого престола,

***Summing up the image of the four living creatures, full of eyes inside and outside, which we view as the four golden horns protruding from the golden altar we have built ourselves into, we have thus become not only the throne of God, but also the foundation of that throne,***

В достоинстве стеклянного моря, и его среды, которая окружает его, в достоинстве лиц четырёх животных, и двадцати четырёх старцев.

***In the dignity of the sea of glass and the midst that surrounds it in the dignity of the faces of the four living creatures and twenty-four elders.***

При этом как признаки и свойства лиц четырёх животных, так признаки и свойства лиц двадцати четырёх старцев, единовременно выражают себя в человеке, пришедшем в меру полного возраста Христова, в достоинстве пророков; царей; и священников, соделанных Богу.

***At the same time, the characteristics and attributes of the faces of the four living creatures, as well as those of the twenty-four elders, are simultaneously manifested in a person who has reached the full measure of the stature of Christ—in the dignity of prophets, kings, and priests made unto God.***

А все вместе, они составляют образ множества спасённых человеков, искупленных изо всякого колена и языка, и народа и племени.

***Altogether, they make up the image of the multitude of saved people, redeemed from every tribe, tongue, and nation.***

Учитывая же, что все вместе, они призваны, приводить в исполнение приговор суда правды, над своими врагами, которые, в-первую очередь, являются врагами Бога, следует что:

***Considering that all of them together are called to execute the verdict of the judgment of righteousness upon their enemies—who are, first and foremost, the enemies of God—it follows that:***

В образе лиц четырёх животных – функции четырёх золотых рогов, золотого жертвенника курений, призваны представлять в нашем теле, субстанцию нашего духа, в достоинстве голоса доброй совести, которая принимает откровение Иисуса Христа, которое дал Ему Бог,

***In the image of the faces of the four living creatures, the functions of the four golden horns of the golden altar of incense are called to represent in our body the substance of our spirit, in the dignity of the voice of a good conscience, which receives the revelation of Jesus Christ that is given to Him by God,***

И которая призвана сотрудничать с субстанцией нашего духа, в достоинстве разумных возможностей нашего сокровенного человека.

***And that is called to collaborate with the substance of our spirit in the dignity of the rational capabilities of our innermost man.***

При этом следует обратить внимание ещё на одну, немаловажную деталь, что каждый из четырёх рогов золотого жертвенника, имеет свой определённый голос, который выражает себя в определённой функции, непохожей друг на друга, но в то же самое время, дополняющий друг друга, и идентифицирующий собою истинность друг друга

***At the same time, attention should also be paid to another important detail: each of the four horns of the golden altar has its own distinct voice, which expresses itself in a specific function, different from the others, yet at the same time complementing each other and mutually affirming each other's truth.***

В то время как в образе лиц двадцати четырёх старцев в нашем теле – представлены функции сотрудничества Ума Христова, представляющего разумные возможности нашего сокровенного человека, с функциями обновлённого мышления нашей души.

***While in the image of the faces of the twenty-four elders in our body are represented the functions of the cooperation of the Mind of Christ, which embodies the rational capabilities of our inner man, with the functions of the renewed thinking of our soul.***

Учитывая же, что в Писании число «12», представляет собою порядок правления, в соответствии которого функционирует Царство Небесное внутри человека. А, функционирует этот порядок, в теле человека, посредством сотрудничества разумных возможностей его духа, с разумными возможностями его души, обновлёнными духом его ума.

***Considering that in Scripture the number 12 represents the order of governance according to which the Kingdom of Heaven functions within a person, and that this order operates in the human body through the cooperation of the rational capabilities of the spirit with the rational capabilities of the soul, renewed by the spirit of the mind.***

То, отсюда следует, что как разумные функции нашего духа, обусловлены числом «12», так и разумные функции обновлённого разума нашей души, обусловлены числом «12»; и при своём сотрудничестве друг с другом, они вместе будут составлять число «24».

***From this it follows that just as the rational functions of our spirit are determined by the number 12, so too are the rational functions of the renewed mind of our soul determined by the number 12; and in their cooperation with each other, they together form the number 24.***

В то время как четыре животных в единении с 24 старцами, будут представлять число «28», которое делиться на семь без остатка. А в Писании любое число, которое делится на семь без остатка, представляет полноту Христову.

***Meanwhile, the four living creatures, in union with the 24 elders, represent the number 28, which divides evenly by seven. And in Scripture, any number that divides evenly by seven represents the fullness of Christ.***

Что на практике означает, что образ четырёх животных и двадцати четырех старцев, представляет собою категорию святых, искупленных из всякого колена и языка, и народа и племени, естество которых управляется, посредством сотрудничества разумных возможностей их духа, с разумными возможностями их обновлённой души.

***In practice, this means that the image of the four living creatures and the twenty-four elders represents a category of saints redeemed from every tribe, tongue, people, and nation, whose nature is governed through the cooperation of the rational capabilities of their spirit with the rational capabilities of their renewed soul.***

**А теперь, пришло время, рассмотреть содержание приговора суда, заключённого в снятии Агнцем, первой из семи печатей с Книги, написанной внутри и отвне,** содержащей в себе цель, как нашего изначального предназначения, так и нашего изначального призвания,

***And now, the time has come to examine the content of the judgment contained in the Lamb’s removal of the first of the seven seals from the Book, written both inside and out, containing within itself the purpose of both our initial design and our initial calling,***

Которое призвано обнаруживать себя, когда в нашем теле, будет воздвигнута держава жизни, и наше тело будет облечено в нетление, в лице нашего нового человека.

***That is called to discover itself when in our body will be raised up the power of life and our body will be clothed in imperishability in the face of our new man.***

И я видел, что Агнец снял первую из семи печатей, и я услышал одно из четырех животных, говорящее как бы громовым голосом: иди и смотри. Я взглянул, и вот, конь белый, и на нем всадник, имеющий лук, и дан был ему венец; и вышел он как победоносный, и чтобы победить (Отк.6:1,2).

***Now I saw when the Lamb opened one of the seals; and I heard one of the four living creatures saying with a voice like thunder, "Come and see." And I looked, and behold, a white horse. He who sat on it had a bow; and a crown was given to him, and he went out conquering and to conquer. (Revelation 6:1-2).***

Исходя, из того, что четыре золотых рога, выходящих из золотого жертвенника курений, в который мы устроили себя, представлены в своих функциях, в образе лиц четырёх животных – льва, тельца, человека, и орла летящего - громовой голос первого животного, представлял плод праведности, в лице льва.

***Based on the fact that the four golden horns coming out of the golden altar of incense, into which we have built ourselves, are represented in their functions by the faces of the four living creatures — the lion, the calf, the man, and the flying eagle — the thunderous voice of the first creature represented the fruit of righteousness in the face of the lion.***

Учитывая же, что лев, своим рыком, обозначает пределы своей власти, на принадлежащей ему территории. То, из этого следует, что снятие Агнцем первой печати, в которой явлено было свойство льва в исполнении приговора, над нечестивыми и беззаконными

***Considering that the lion, by its roar, marks the boundaries of its authority over its own territory, it follows that the removal of the first seal by the Lamb, in which the characteristic of the lion was revealed in carrying out the judgment over the wicked and lawless,***

на территории Сиона состояла в том, чтобы обозначить пределы власти жены, невесты Агнца, в среде святого народа или же, на поле Сына Человеческого.

***On the territory of Zion, consists of designating the limits of the authority of the wife, the Bride of the Lamb, among the holy people, or on the field of the Son of Man.***

А посему, всадник на белом коне, имеющий лук, которому дан был венец, в достоинстве печати праведности, которой он одержал победу над грехом и смертью, в своём теле, и теперь вышел:

***Therefore, the rider on the white horse, having a bow and having been given a crown in the dignity of a seal of righteousness with which he held victory over sin and death in our body, and now has come out:***

**С одной стороны** – чтобы победить, организованные силы тьмы, вне своего тела, окопавшиеся и заполонившие собою среду избранного Богом остатка, в лице нечестивых и беззаконных людей.

***On one hand – to overcome the organized powers of darkness outside of our body, entrenched and filling the environment of the remnant chosen by God, in the face of wicked and lawless people.***

**А, с другой стороны** – чтобы совершить мщение над народами, наказание над племенами, заключить царей их в узы и вельмож их в оковы железные, и произвести над ними суд писанный. А посему:

***And on the other hand – to execute vengeance on the nations, punishment on the tribes, to bind their kings with chains and their nobles with iron fetters, and to carry out against them the written judgment. Therefore:***

Образ всадника на белом коне, имеющего лук в руке своей — это образ функции плода праведности, во взращенных нами обетованиях, из семени Царства Небесного, в плод Царства Небесного. Как написано:

***The image of the rider on a white horse, having a bow in his hand – is an image of the function of the fruit of righteousness in the promises grown by us out of the seed of the Kingdom of Heaven into the fruit of the Kingdom of Heaven. As written:***

Вот наследие от Господа: дети; награда от Него - плод чрева. Что стрелы в руке сильного, то сыновья молодые. Блажен человек, который наполнил ими колчан свой! Не останутся они в стыде, когда будут говорить с врагами в воротах (Пс.126:3-5).

***Behold, children are a heritage from the Lord, The fruit of the womb is a reward. Like arrows in the hand of a warrior, So are the children of one's youth. Happy [Blessed] is the man who has his quiver full of them; They shall not be ashamed, But shall speak with their enemies in the gate. (Psalms 127:3-5).***

Я вновь напомню, что под образом колчана, наполненного стрелами, имеется в виду, образ скрижалей нашего сердца. А, под образом стрел, в колчане нашего сердца, имеются в виду, взращенное нами обетование из семени Царства Небесного, в плод Царства Небесного,

***I will remind once again that the image of a quiver filled with arrows refers to the image of the tablets of our heart. And the arrows in the quiver of our heart represent the promise we have nurtured from the seed of the Kingdom of Heaven into the fruit of the Kingdom of Heaven.***

Представленного в образе дерева жизни, приносящем двенадцать раз в году плоды свои, обуславливающего плод нашего кроткого языка.

***Representing the image of the tree of life, bringing its fruit twelve times each year, determining the fruit of our meek tongue.***

Кроткий язык - древо жизни, но необузданный - сокрушение духа (Прит.15:4).

***A wholesome [meek] tongue is a tree of life, But perverseness [unbridledness] in it breaks the spirit. (Proverbs 15:4).***

И, не будем забывать, что любая победа над грехом и смертью, за которыми стоят нечестивые и беззаконные люди, в среде избранного Богом остатка, призвана совершаться, не через принятие семени обетования, а через плод обетования, взращенного нами из семени обетования, принятого нами через слушание благовествуемого слова.

***And let us not forget that any victory over sin and death, behind which stand the wicked and lawless people in the midst of the chosen remnant of God, is meant to be accomplished not through the mere acceptance of the seed of the promise, but through the fruit of the promise nurtured by us from the seed of the promise, which we received through hearing the preached word.***

А посему, нашим призванием от чрева Сарры, которая матерь всем верующим, в лице избранного Богом остатка, состоит в том, чтобы называя несуществующее, как существующее, дать Богу основание, соделать нас, для нечестивых и беззаконных людей, стрелою изострённою, хранимую в колчане Его сердца, в статусе Его рабов.

***Therefore, our calling from the womb of Sarah, who is the mother of all believers, in the face of the chosen remnant of God, is to call the non-existent as if it were existent, giving God the foundation to make us, for the wicked and lawless people, a sharpened arrow, kept in the quiver of His heart, in the status of His servants.***

Слушайте Меня, острова, и внимайте, народы дальние: Господь призвал Меня от чрева, от утробы матери Моей называл имя Мое; и соделал уста Мои как острый меч; тенью руки Своей покрывал Меня,

И соделал Меня стрелою изостренною; в колчане Своем хранил Меня; и сказал Мне: Ты раб Мой, Израиль, в Тебе Я прославлюсь (Ис.49:1-3).

***"Listen, O coastlands, to Me, And take heed, you peoples from afar! The Lord has called Me from the womb; From the matrix of My mother He has made mention of My name. And He has made My mouth like a sharp sword; In the shadow of His hand He has hidden Me,***

***And made Me a polished shaft; In His quiver He has hidden Me." "And He said to me, 'You are My servant, O Israel, In whom I will be glorified.' (Isaiah 49:1-3).***

**А теперь,** обратимся к снятию Агнцем второй печати, с Книги написанной внутри и во вне, посредством голоса второго золотого рога, выходящего из золотого жертвенника курений, в который мы устроили себя, в функции плода праведности, в лице тельца.

***Now, let us turn to the removal of the second seal by the Lamb from the Book written inside and outside, through the voice of the second golden horn coming out of the golden altar of incense, into which we have built ourselves, in the function of the fruit of righteousness in the face of a calf.***

И когда он снял вторую печать, я слышал второе животное, говорящее: иди и смотри. И вышел другой конь, рыжий; и сидящему на нем дано взять мир с земли, и чтобы убивали друг друга; и дан ему большой меч (Отк.6:3,4).

***When He opened the second seal, I heard the second living creature saying, "Come and see." Another horse, fiery red, went out. And it was granted to the one who sat on it to take peace from the earth, and that people should kill one another; and there was given to him a great sword. (Revelation 6:3-4).***

Как и в снятии первой печати, мы рассматриваем, в снятии второй печати, приведение Агнцем в исполнение того приговора, который мы, в своё время, ясно начертали на скрижалях нашего сердца, в отношении нечестивых и беззаконных людей, в среде боящихся Бога.

***Just as with the removal of the first seal, in the removal of the second seal we consider the Lamb carrying out the judgment that we once clearly inscribed on the tablets of our heart concerning the wicked and lawless people in the midst of those who fear God.***

А посему, всадник на рыжем коне, которому дано было взять мир с земли, и чтобы убивали друг друга; и дан ему большой меч, в достоинстве плода праведности, которым он одержал победу над грехом и смертью, в своём теле, и теперь вышел, чтобы:

***Therefore, the rider on the red horse, who was given power to take peace from the earth so that people would kill each other; and he was given a great sword, in the dignity of the fruit of righteousness by which he conquered sin and death in his body, and now has come out to:***

**С одной стороны** – победить, организованные силы тьмы, вне своего тела, которые окопались и заполонили собою среду избранного Богом остатка, в лице нечестивых и беззаконных людей.

***On one hand — to defeat the organized powers of darkness outside our body, who have entrenched themselves and overrun the midst of God’s chosen remnant, in the face of wicked and lawless people.***

**А, с другой стороны** – чтобы совершить мщение над народами, наказание над племенами, заключить царей их в узы и вельмож их в оковы железные, и произвести над ними суд писанный. А посему:

***And on the other hand — to execute vengeance on the nations, punishment on the tribes, to bind their kings with chains and their nobles with iron fetters, and to carry out written judgment against them. Therefore:***

Образ всадника на рыжем коне, которому дано было взять мир с земли, чтобы убивали друг друга; и которому дан большой меч – это функции образа плода праведности, во взращенных нами обетованиях, призванных явить себя в свойстве тельца. Как написано:

***The image of the rider on the red horse, who was given authority to take peace from the earth so that people would kill each other, and who was given a great sword — represents the functions of the image of the fruit of righteousness in the promises we have cultivated, meant to manifest themselves in the nature of the calf. As it is written***:

Об Иосифе сказал: крепость его как первородного тельца, и роги его, как роги буйвола; ими избодет он народы все до пределов земли: это тьмы Ефремовы, это тысячи Манассиины (Вт.33:13-17).

***And of Joseph he said: His glory [strength] is like a firstborn bull [calf], And his horns like the horns of the wild ox; Together with them He shall push the peoples To the ends of the earth; They are the ten thousands of Ephraim, And they are the thousands of Manasseh." (Deuteronomy 33:13-17)***

Таким образом, приведение приговора суда в исполнении, посредством плода праведности в функции тельца, состоит в том, чтобы произвести несогласие между собою, в среде людей, нечестивых и беззаконных, чтобы они убивали друг друга.

***Thus, the execution of the judgment through the fruit of righteousness in the function of the calf consists in causing discord among the wicked and lawless people so that they kill one another.***

И совещался Иосафат с народом, и поставил певцов Господу, чтобы они в благолепии святыни, выступая впереди вооруженных, славословили и говорили: славьте Господа, ибо вовек милость Его!

И в то время, как они стали восклицать и славословить, Господь возбудил несогласие между Аммонитянами, Моавитянами и обитателями горы Сеира, пришедшими на Иудею,

И были они поражены: ибо восстали Аммонитяне и Моавитяне на обитателей горы Сеира, побивая и истребляя их, а когда покончили с жителями Сеира, тогда стали истреблять друг друга.

И когда Иудеи пришли на возвышенность к пустыне и взглянули на то многолюдство, и вот - трупы, лежащие на земле, и нет уцелевшего (2.Пар.20:21-24).

***And when he had consulted with the people, he appointed those who should sing to the Lord, and who should praise the beauty of holiness, as they went out before the army and were saying: "Praise the Lord, For His mercy endures forever."***

***Now when they began to sing and to praise, the Lord set ambushes against the people of Ammon, Moab, and Mount Seir, who had come against Judah;***

***and they were defeated. For the people of Ammon and Moab stood up against the inhabitants of Mount Seir to utterly kill and destroy them. And when they had made an end of the inhabitants of Seir, they helped to destroy one another.***

***So when Judah came to a place overlooking the wilderness, they looked toward the multitude; and there were their dead bodies, fallen on the earth. No one had escaped. (2 Chronicles 20:21-24).***

**А теперь,** **рассмотрим снятие Агнцем третьей печат**и, с Книги написанной внутри и отвне, посредством голоса третьего золотого рога, выходящего из золотого жертвенника курений, в который мы устроили себя, в функции плода праведности, в образе лица человека.

***Now, let us consider the Lamb’s removal of the third seal from the Book written inside and out, through the voice of the third golden horn coming out of the golden altar of incense, in which we have built ourselves in the function of the fruit of righteousness, in the image of the face of a man.***

И когда Он снял третью печать, я слышал третье животное, говорящее: иди и смотри. Я взглянул, и вот, конь вороной, и на нем всадник, имеющий меру в руке своей. И слышал я голос посреди четырех животных, говорящий: хиникс пшеницы за динарий, и три хиникса ячменя за динарий; елея же и вина не повреждай (Отк.6:5,6).

***When He opened the third seal, I heard the third living creature say, "Come and see." So I looked, and behold, a black horse, and he who sat on it had a pair of scales in his hand. And I heard a voice in the midst of the four living creatures saying, "A quart [hin] of wheat for a denarius, and three quarts [hin] of barley for a denarius; and do not harm the oil and the wine." (Revelation 6:5-6).***

Как и в снятии первых двух печатей, мы будем рассматривать, в снятии Агнцем третьей печати, с Книги написанной внутри и отвне, приведение в исполнение приговора суда, над нечестивыми и беззаконными людьми, в среде избранного Богом остатка,

***Just as with the removal of the first two seals, we will consider the removal of the third seal by the Lamb, from the book written inside and outside, as the execution of the judgment sentence upon the wicked and lawless people among the God’s chosen remnant.***

Суд над которыми, мы ясно начертали на скрижалях нашего сердца, в предмете правосудия Божия, отмеченного в Писании.

***The judgment upon whom we have clearly inscribed on the tablets of our heart, regarding the justice of God as marked in Scripture.***

Так, как рассматривать имеющееся иносказание, в буквальном смысле, да и ещё вне нашего тела, и вне Тела Христова, в лице избранного Богом остатка означает, следовать в ложном направлении.

***To interpret the existing allegory literally, and moreover, outside of our body and outside the Body of Christ in the face of the remnant chosen by God, means to follow a false direction.***

А посему, всадник на вороном коне, имеющий меру в руке своей, в достоинстве плода праведности, которым он ранее одержал победу над грехом и смертью, в своём теле, и теперь вышел, чтобы:

***Therefore, the rider on the black horse, holding a measuring scale in his hand, in the dignity of the fruit of righteousness by which he previously overcame sin and death in his body, has now gone out to:***

**С одной стороны** – привести в исполнение приговор суда правды, записанный на скрижалях нашего сердца, над организованными силами тьмы, вне своего тела, в лице нечестивых и беззаконных людей, заполонивших собою среду избранного Богом остатка.

***On one hand — to execute the judgment of righteousness written on the tablets of our heart over the organized forces of darkness outside of our body, in the face of wicked and lawless people who have overrun the midst of God’s chosen remnant.***

**А, с другой стороны** – совершить мщение над народами, наказание над племенами, заключить царей их в узы и вельмож их в оковы железные, и произвести над ними суд писанный.

***And on the other hand — to execute vengeance on the nations, punishment on the tribes, to bind their kings with chains and their nobles with iron fetters, and to carry out written judgment against them.***

Хиникс – это мера веса, сыпучих тел, равная - 1,1 литр.

Динарий – это Римская серебряная монета, достоинством в 3.898 гр, которая являлась средней дневной платой рабочего.

***Hin - is a unit of measure for the weight of loose materials, equal to 1.1 liters.***

***Denarius - is a Roman silver coin weighing 3.898 grams, which was the average daily wage of a worker.***

Образ дня, в данном иносказании, в котором нечестивые и беззаконные люди, будут взвешены на весах правды, путём приведения над ними приговора суда – так как они ценою своей лживой жизни, заплатили за право повреждать и искажать истину, представленную в образе пшеницы и ячменя.

***The image of the day, in this allegory, in which the wicked and lawless people will be weighed on the scales of righteousness by the execution of the judgment sentence upon them — because by the price of their false life, they have paid for the right to damage and distort the truth, represented by the image of wheat and barley.***

В Израиле, жатва пшеницы и ячменя, совершалась в разные сроки, и совпадала, с разными праздниками, которые определяли собою образ, различных обетований, сохраняемых в сердце, призванных быть исполненными, в сроках жатвы этих двух зерновых культур.

***In Israel, the harvest of wheat and barley was carried out at different times and coincided with different feasts, which represented the image of various promises kept in the heart, destined to be fulfilled according to the harvest times of these two grain crops.***

Жатва ячменя совпадала, с праздником приношения и потрясения пред Богом первого снопа, под образом которого, мы ранее рассматривали, время восхищения той категории святых, тела которых, во время воскресения Иисуса воскресли с Ним, и были изменены из состояния тления, в состояние нетления, и за тем, вместе с Ним, были восхищены в пределы третьего неба.

***The barley harvest coincided with the feast of the offering and waving before God of the first sheaf, which we previously considered as the time of the rapture of that category of saints whose bodies, at the time of Jesus’ resurrection, were raised with Him and transformed from a state of decay to a state of imperishability, and then, together with Him, were caught up to the realms of the third heaven.***

Жатва пшеницы, следовала после жатвы ячменя и совпадала, с праздником пятидесятницы, под образом которой, мы ранее рассматривали, категорию святых, в образе жены, которой даны были два крыла большого орла, чтобы она летела от лица змея в пустыню, где приготовлено было для нее место от Бога, чтобы питали ее там тысячу двести шестьдесят дней.

***The wheat harvest followed after the barley harvest and coincided with the Feast of Pentecost, under the image of which we previously considered the category of saints, represented as the wife who was given two wings of a great eagle, so that she might fly from the serpent’s presence into the wilderness, where a place had been prepared for her by God to be nourished there for one thousand two hundred and sixty days.***

Таким образом: в данном аспекте, под образом повреждения пшеницы и ячменя, следует иметь в виду, наличие повреждённой истины, в сердце нечестивых и беззаконных людей.

***Thus, in this aspect, the image of the damage to the wheat and barley should be understood as the presence of distorted truth in the hearts of the wicked and lawless people.***

**А, под образом елея**, которого следовало не повреждать, следует иметь в виду помазание, которое наделяло разумную сферу их души властью. Которую они, подобно Саулу, будут использовать против истины, и её носителей. В то время как под образом вина,

***Under the image of the oil, which was not to be distorted, one should understand the anointing that endowed the rational sphere of their soul with authority. They, like Saul, would use it against the truth and its carriers. Whereas under the image of wine,***

Следует иметь в виду их веселие, источником которого является их добродетель, выраженная в их Евангелизации, и в наличии чудес и знамений ложных, которые в их умах этих людей, являлись ложными твердынями их спасения.

***One should keep in mind their joy, the source of which is their virtue expressed in their evangelism, and in the presence of false miracles and signs, which in the minds of these people were false strongholds of their salvation.***

Фраза: «хиникс пшеницы за динарий, и три хиникса ячменя за динарий; елея же и вина не повреждай», указывает на то, что приведение приговора суда, над нечестивыми и беззаконными людьми, в среде боящихся Бога, при снятии третьей печати, при повреждении пшеницы и ячменя, не повреждать вина и елея, указывала на тот фактор, что:

***The phrase: A hin of wheat for a denarius, and three hin of barley for a denarius; and do not harm the oil and the wine” indicates that the execution of judgment over the wicked and lawless people among those who fear God, during the removal of the third seal, with the damaging of the wheat and barley but not harming the wine and oil, pointed to the fact that:***

Образом всадника на вороном коне, имеющего меру в руке своей – являлся образ функции плода праведности, ясно начертанного нами на скрижалях нашего сердца, выраженного в приведении в исполнение приговора суда, над нечестивыми и беззаконными людьми,

***The image of the rider on the black horse, holding a measure in his hand, represents the function of the fruit of righteousness, clearly inscribed by us on the tablets of our heart, expressed in bringing to fulfillment the decree of judgment over wicked and lawless people,***

Заполонившими собою, наши собрания - указывал на заслуженное ими возмездие, за повреждение и надругательство истины, которое состояло в том: чтобы они, при слышании истины, не могли разуметь её своим сердцем, по причине того, что они отреклись от неё,

***That have filled our congregations - pointed to the retribution they deserved for the corruption and desecration of the truth, which consisted in this: that upon hearing the truth, they could not comprehend it with their hearts, because they had rejected it.***

И надругались над ней. А посему, и не могли обратиться к Богу, чтобы Он, мог исцелить их. Как написано:

***And they desecrated it. Therefore, they could not turn to God so that He might heal them. As it is written:***

И, приступив, ученики сказали Ему: для чего притчами говоришь им? Он сказал им в ответ: для того, что вам дано знать тайны Царствия Небесного, а им не дано, ибо кто имеет, тому дано будет и приумножится, а кто не имеет, у того отнимется и то, что имеет;

Потому говорю им притчами, что они, видя не видят, и слыша не слышат, и не разумеют; и сбывается над ними пророчество Исаии, которое говорит: слухом услышите - и не уразумеете, и глазами смотреть будете - и не увидите, ибо огрубело сердце людей сих

И ушами с трудом слышат, и глаза свои сомкнули, да не увидят глазами и не услышат ушами, и не уразумеют сердцем, и да не обратятся, чтобы Я исцелил их. Ваши же блаженны очи, что видят,

И уши ваши, что слышат, ибо истинно говорю вам, что многие пророки и праведники желали видеть, что вы видите, и не видели, и слышать, что вы слышите, и не слышали (Мф.13:10-17).

***And the disciples came and said to Him, "Why do You speak to them in parables?" He answered and said to them, "Because it has been given to you to know the mysteries of the kingdom of heaven, but to them it has not been given. For whoever has, to him more will be given, and he will have abundance; but whoever does not have, even what he has will be taken away from him.***

***Therefore I speak to them in parables, because seeing they do not see, and hearing they do not hear, nor do they understand. And in them the prophecy of Isaiah is fulfilled, which says: 'Hearing you will hear and shall not understand, and seeing you will see and not perceive; for the hearts of this people have grown dull.***

***Their ears are hard of hearing, and their eyes they have closed, lest they should see with their eyes and hear with their ears, lest they should understand with their hearts and turn, so that i should heal them.' But blessed are your eyes for they see,***

***and your ears for they hear; for assuredly, I say to you that many prophets and righteous men desired to see what you see, and did not see it, and to hear what you hear, and did not hear it. (Matthew 13:10-17).***

Обратите внимание на характер служения в синагогах сатаны, которые они называют всевозможными благими именами, на их вакханалию в служении освящения, которое они называют «инкаунтером»,

***Take note of the character of ministry in the synagogues of satan, which they call by all sorts of noble names, and of their bacchanalia in the service of sanctification, which they refer to as an "encounter."***

Со множеством знамений и чудес ложных, приводящих их в состояние возбуждения и уверенности в своей правоте.

***With a multitude of false signs and wonders, leading them into a state of excitement and confidence in their own righteousness.***

Многие скажут Мне в тот день: Господи! Господи! не от Твоего ли имени мы пророчествовали? и не Твоим ли именем бесов изгоняли? и не Твоим ли именем многие чудеса творили? И тогда объявлю им: Я никогда не знал вас; отойдите от Меня, делающие беззаконие (Мф.7:22,23).

***Many will say to Me in that day, 'Lord, Lord, have we not prophesied in Your name, cast out demons in Your name, and done many wonders in Your name?' And then I will declare to them, 'I never knew you; depart from Me, you who practice lawlessness!' (Matthew 7:22-23).***

У пророка Иезекииля, приведение приговора суда, за пренебрежение и извращение истины, в достоинстве истинного хлеба, сходящего с небес, явилось для Иерусалима, сокрушением хлебной опоры.

***In the prophet Ezekiel, the execution of the judgment for the neglect and perversion of the truth, in the dignity of the true bread coming down from heaven, appeared to Jerusalem as the breaking of the staff of bread.***

И сказал мне: сын человеческий! вот, Я сокрушу в Иерусалиме опору хлебную, и будут есть хлеб весом и в печали, и воду будут пить мерою и в унынии, потому что у них будет недостаток в хлебе и воде; и они с ужасом будут смотреть друг на друга, и исчахнут в беззаконии своем (Иез.4:16,17).

***Moreover He said to me, "Son of man, surely I will cut off the supply of bread in Jerusalem; they shall eat bread by weight and with anxiety [sorrow], and shall drink water by measure and with dread, that they may lack bread and water, and be dismayed with one another, and waste away because of their iniquity. (Ezekiel 4:16-17).***

**Снятие Агнцем четвёртой печати**, с Книги написанной внутри и отвне, посредством голоса четвёртого золотого рога, выходящего из золотого жертвенника курений, в который мы устроили себя, в функции плода праведности, в лице орла летящего звучит так.

***The removal of the fourth seal by the Lamb, from the Book written on the inside and outside, through the voice of the fourth golden horn proceeding from the golden altar of incense—in which we have established ourselves in the function of the fruit of righteousness in the face of a flying eagle sounds like this:***

И когда Он снял четвертую печать, я слышал голос четвертого животного, говорящий: иди и смотри. И я взглянул, и вот, конь бледный, и на нем всадник, которому имя "смерть"; и ад следовал за ним; и дана ему власть над четвертою частью земли - умерщвлять мечом и голодом, и мором и зверями земными (Отк.6:7,8).

***When He opened the fourth seal, I heard the voice of the fourth living creature saying, "Come and see." So I looked, and behold, a pale horse. And the name of him who sat on it was Death, and Hades followed with him. And power was given to them over a fourth of the earth, to kill with sword, with hunger, with death, and by the beasts of the earth. (Revelation 6:7-8).***

Как и в снятии первых трёх печатей, мы будем рассматривать, в снятии Агнцем четвёртой печати, с Книги написанной внутри и отвне, приведение в исполнение приговора, над нечестивыми и беззаконными людьми, который мы, ясно начертали на скрижалях нашего сердца.

***As with the removal of the first three seals, in the removal of the fourth seal by the Lamb, from the Book written on the inside and out, we will consider the execution of the judgment upon the wicked and lawless people—a judgment that we have clearly inscribed on the tablets of our heart.***

Так, как рассматривать имеющееся иносказание, в буквальном смысле, да и ещё вне нашего тела, и вне Тела Христова, в лице избранного Богом остатка означает, следовать в ложном направлении.

***To interpret the existing allegory in a literal sense, especially outside of our body and apart from the Body of Christ represented by the God-chosen remnant, means to follow a false direction.***

Потому, что всякий приговор суда, который как жатва постигнет нечестивых и беззаконных людей, находящихся в среде избранного Богом остатка, и угнетающих этот остаток – это будет суд, ясно написанный на скрижалях сердца, избранного Богом остатка.

***Because every judgment that will come upon the wicked and lawless people as harvest, who are within the midst of God’s chosen remnant and oppress that remnant, will be a judgment clearly written on the tablets of the heart of God’s chosen remnant.***

А посему, всадник на бледном коне, имя которому "смерть"; за которым следовал ад; и которому дана была власть над четвертою частью земли - умерщвлять мечом и голодом, и мором и зверями земными – это функция плода праведности, которым мы ранее одержали победу над грехом и смертью, в своём теле, и теперь вышли, чтобы:

***Therefore, the rider on the pale horse, whose name is "Death," followed by Hades, and who was given authority over a fourth part of the earth—to kill with sword, hunger, pestilence, and wild beasts—is the function of the fruit of righteousness, by which we previously overcame sin and death in our body, and now have come forth to:***

**С одной стороны** – привести в исполнение приговор суда правды, записанный на скрижалях нашего сердца, над организованными силами тьмы, вне своего тела, в лице нечестивых и беззаконных людей, заполонивших собою среду избранного Богом остатка.

***On one hand — to execute the judgment of righteousness, written on the tablets of our heart, against the organized forces of darkness outside our body, in the face of wicked and lawless people who have overrun with themselves the midst of God’s chosen remnant.***

**А, с другой стороны** – совершить мщение над народами, наказание над племенами, заключить царей их в узы и вельмож их в оковы железные, и произвести над ними суд писанный.

***And on the other hand — to carry out vengeance on the nations, punishment on the tribes, to bind their kings with chains and their nobles with iron shackles, and to execute the written judgment upon them.***

Исходя, из того, что суд всадника на бледном коне, имя которому "смерть"; за которым следовал ад; и которому дана была власть над четвертою частью земли - умерщвлять мечом и голодом, и мором и зверями земными, нам необходимо будет разрешить три вопроса:

***Based on the fact that the judgment of the rider on the pale horse, whose name is "Death," followed by Hades, and who was given power over a fourth part of the earth—to kill by sword, and by hunger, and by pestilence, and by the beasts of the earth—we will need to resolve three questions:***

**1.** Какое определение Писание даёт смерти, именем которой называется всадник на бледном коне, и аду, который следует за ним?

***1. What definition does Scripture give death, the name by which is called the rider on a pale horse, and hell, which follows after us?***

**2.** По какой причине, приведение данного приговора суда в исполнение, относится только к четвёртой части земли, в которой от общего числа нечестивых и беззаконных людей, поражается только четвёртая часть?

***2. For what reason does the execution of this court’s judgment apply only to a fourth part of the earth, in which only a fourth part of the total number of the wicked and lawless people is struck down?***

Учитывая при этом, что имеющейся суд, является жатвой, которую ранее нечестивые и беззаконные люди, посеяли в своих сердцах:

***Given that this judgment is harvest which previously, the wicked and lawless people sowed in their hearts:***

**3.** Что следует рассматривать под семенем, плодом которого явилось умерщвление мечом и голодом, и мором и зверями земными?

***3. What should be understood by the seed, the fruit of which was death by sword, hunger, pestilence, and the beasts of the earth?***

При этом будем иметь в виду, что гибельным семенем в сердцах нечестивых и беззаконных людей – являются их слова, повреждающие и искажающие истину в их сердце. Как сказал Христос:

***At the same time, we should keep in mind that the destructive seed in the hearts of the wicked and lawless people is their words, which damage and distort the truth in their hearts. As Christ said:***

Порождения ехиднины! как вы можете говорить доброе, будучи злы? Ибо от избытка сердца говорят уста. Добрый человек из доброго сокровища выносит доброе, а злой человек из злого сокровища

Выносит злое. Говорю же вам, что за всякое праздное слово, какое скажут люди, дадут они ответ в день суда: ибо от слов своих оправдаешься, и от слов своих осудишься (Мф.12:34-37).

***Brood of vipers! How can you, being evil, speak good things? For out of the abundance of the heart the mouth speaks. A good man out of the good treasure of his heart brings forth good things, and an evil man out of the evil treasure***

***brings forth evil things. But I say to you that for every idle word men may speak, they will give account of it in the day of judgment. For by your words you will be justified, and by your words you will be condemned." (Matthew 12:34-37).***

**1. Вопрос:** Какое определение Писание даёт смерти, именем которой называется всадник на бледном коне, и аду, который следует за ним?

***1. Question - What definition does Scripture give death, the name by which is called the rider on a pale horse, and hell, which follows after us?***

Учитывая, что плодом смерти, за которой следует ад - является плод, взращенный нечестивыми и беззаконными людьми в своём сердце, из семени неповиновения истине, ранее посеянного ими в своём сердце

***Considering that the fruit of death, followed by hell, is the fruit nurtured by the wicked and lawless people in their hearts, from the seed of disobedience to the truth that they previously sowed in their hearts.***

Следует, что всякое семя слова, включая семя слова смерти – это программа, которая вне программного устройства, которым является сердце человека, не может себя ни проявлять, ни реализовывать.

***It follows that every seed of the word, including the seed of the word of death, is a program that, outside the programmed device—which is the human heart—cannot manifest or realize itself.***

Род семени слова смерти, о которой идёт речь – это грех, выраженный в неповиновении истине, путём её искажения в своём надменном уме, который рождает плод смерти или же облекает человека в плод его уст.

***The kind of the seed of the word of death being discussed is sin, expressed in disobedience to the truth by distorting it in one’s arrogant mind, which produces the fruit of death or clothes a person in the fruit of his own words.***

Как написано: «В искушении никто не говори: Бог меня искушает; потому что Бог не искушается злом и Сам не искушает никого, но каждый искушается, увлекаясь и обольщаясь собственною похотью; похоть же, зачав, рождает грех, а сделанный грех рождает смерть (Иак.1:13-15)».

***As written: Let no one say when he is tempted, "I am tempted by God"; for God cannot be tempted by evil, nor does He Himself tempt anyone. But each one is tempted when he is drawn away by his own desires and enticed. Then, when desire has conceived, it gives birth to sin; and sin, when it is full-grown, brings forth death. (James 1:13-15).***

Учитывая, что для боящихся Бога, существует облагороженный род смерти во Христе Иисусе, в которой они, производят тотальное освящение, очищая своё сердце, от мёртвых дел, путём того,

***Considering that for those who fear God, there exists an ennobled kind of death in Christ Jesus, in which they carry out total sanctification by cleansing their hearts from dead works through the process of***

Что они погружаясь крещением в смерть Господа Иисуса, умирают для своего народа; для дома своего отца; и для растлевающих вожделений своей души – нам необходимо будет рассмотреть возмездие иного рода смерти, вне смерти Христа Иисуса, которую несёт собою четвёртый всадник, в функции орла летящего.

***By being baptized into the death of the Lord Jesus, they die to their people; to the house of their father; and to the corrupting desires of their soul — we will need to consider the retribution of another kind of death, apart from the death of Christ Jesus, which is carried by the fourth rider in the role of a flying eagle.***

**Во-первых:** смерть, которую несёт собою четвёртый всадник – это осознанное и добровольное разделение с Богом, выраженное в подмене Ума Божия, своим умом.

***First of all: the death carried by the fourth rider is a conscious and voluntary separation from God, expressed in the substitution of God’s Mind with one’s own mind.***

За то так говорит Господь Бог: так как ты ум твой ставишь наравне с умом Божиим, вот, Я приведу на тебя иноземцев, лютейших из народов, и они обнажат мечи свои против красы твоей мудрости и помрачат блеск твой; низведут тебя в могилу, и умрешь в сердце морей смертью убитых (Иез.28:6-8).

***'Therefore thus says the Lord God: "Because you have set your heart as the heart of a god, Behold, therefore, I will bring strangers against you, The most terrible of the nations; And they shall draw their swords against the beauty of your wisdom, And defile your splendor. They shall throw you down into the Pit, And you shall die the death of the slain In the midst of the seas. (Ezekiel 28:6-8).***

**Во-вторых:** смерть, которую несёт собою четвёртый всадник – это с одной стороны – место в преисподней, в которой временно пребывают падшие Ангелы и падшие святые, до низвержения их в озеро огненное.

***Secondly: the death carried by the fourth rider is, on one hand, a place in the underworld where the fallen angels and fallen saints temporarily reside until their casting into the lake of fire.***

А, с другой стороны, смерть, которую несёт собою четвёртый всадник – это порядок, состоящий в послушании, падшему Херувиму.

***On the other hand, the death carried by the fourth rider is an order consisting of obedience to the fallen Cherubim.***

И увидел я великий белый престол и Сидящего на нем, от лица Которого бежало небо и земля, и не нашлось им места. И увидел я мертвых, малых и великих, стоящих пред Богом, и книги раскрыты были, и иная книга раскрыта, которая есть книга жизни; и судимы были мертвые по написанному в книгах, сообразно с делами своими.

Тогда отдало море мертвых, бывших в нем, и смерть и ад отдали мертвых, которые были в них; и судим был каждый по делам своим. И смерть, и ад повержены в озеро огненное. Это смерть вторая. И кто не был записан в книге жизни, тот был брошен в озеро огненное (Отк.20:11-15).

***Then I saw a great white throne and Him who sat on it, from whose face the earth and the heaven fled away. And there was found no place for them. And I saw the dead, small and great, standing before God, and books were opened. And another book was opened, which is the Book of Life. And the dead were judged according to their works, by the things which were written in the books.***

***The sea gave up the dead who were in it, and Death and Hades delivered up the dead who were in them. And they were judged, each one according to his works. Then Death and Hades were cast into the lake of fire. This is the second death. And anyone not found written in the Book of Life was cast into the lake of fire. (Revelation 20:11-15).***

Ад, следующий за второй смертью, обуславливает образ мучений, которые являются спутником второй смерти, доколе все обитатели смерти и ада, навеки не будут низвержены на вечные мучения в озеро огненное, горящее огнём и серою.

***Hell, which follows the second death, determines the image of torments that accompany the second death until all the inhabitants of death and hell are forever cast into eternal torment in the lake of fire burning with fire and brimstone.***

**Сера** – это атмосфера озера, горящего огнём, которая выражает себя в редкого рода зловонии, исходящего от его обитателей, которое противопоставлено атмосфере лона Авраамова, которое выражает себя в благоухании Христовом, исходящим от его обитателей.

***Brimstone - it is the atmosphere of the lake burning with fire, which manifests itself in a peculiar kind of stench emanating from its inhabitants, in contrast to the atmosphere of Abraham’s bosom, which is expressed in the fragrance of Christ that comes from its inhabitants.***

Некоторый человек был богат, одевался в порфиру и виссон и каждый день пиршествовал блистательно. Был также некоторый нищий, именем Лазарь, который лежал у ворот его в струпьях

И желал напитаться крошками, падающими со стола богача, и псы, приходя, лизали струпья его. Умер нищий и отнесен был Ангелами на лоно Авраамово. Умер и богач, и похоронили его.

И в аде, будучи в муках, он поднял глаза свои, увидел вдали Авраама и Лазаря на лоне его и, возопив, сказал: отче Аврааме! умилосердись надо мною и пошли Лазаря, чтобы омочил конец перста своего в воде и прохладил язык мой, ибо я мучаюсь в пламени сем.

Но Авраам сказал: чадо! вспомни, что ты получил уже доброе твое в жизни твоей, а Лазарь - злое; ныне же он здесь утешается, а ты страдаешь; и сверх всего того между нами и вами утверждена великая пропасть, так что хотящие перейти отсюда к вам не могут,

Также и оттуда к нам не переходят. Тогда сказал он: так прошу тебя, отче, пошли его в дом отца моего, ибо у меня пять братьев; пусть он засвидетельствует им, чтобы и они не пришли в это место мучения.

Авраам сказал ему: у них есть Моисей и пророки; пусть слушают их. Он же сказал: нет, отче Аврааме, но если кто из мертвых придет к ним, покаются. Тогда Авраам сказал ему: если Моисея и пророков не слушают, то если бы кто и из мертвых воскрес, не поверят Лк.16:19-31.

***"There was a certain rich man who was clothed in purple and fine linen and fared sumptuously every day. But there was a certain beggar named Lazarus, full of sores, who was laid at his gate,***

***desiring to be fed with the crumbs which fell from the rich man's table. Moreover the dogs came and licked his sores. So it was that the beggar died, and was carried by the angels to Abraham's bosom. The rich man also died and was buried.***

***And being in torments in Hades, he lifted up his eyes and saw Abraham afar off, and Lazarus in his bosom. "Then he cried and said, 'Father Abraham, have mercy on me, and send Lazarus that he may dip the tip of his finger in water and cool my tongue; for I am tormented in this flame.'***

***But Abraham said, 'Son, remember that in your lifetime you received your good things, and likewise Lazarus evil things; but now he is comforted and you are tormented. And besides all this, between us and you there is a great gulf fixed, so that those who want to pass from here to you cannot,***

***nor can those from there pass to us.' "Then he said, 'I beg you therefore, father, that you would send him to my father's house, for I have five brothers, that he may testify to them, lest they also come to this place of torment.'***

***Abraham said to him, 'They have Moses and the prophets; let them hear them.' And he said, 'No, father Abraham; but if one goes to them from the dead, they will repent.' But he said to him, 'If they do not hear Moses and the prophets, neither will they be persuaded though one rise from the dead.' " (Luke 16:19-31).***

Обратите внимание! Обитателям ада, дано было видеть лоно Авраамово и его обитателей, которых они в лице Лазаря, в своё время унижали и презирали. А обитателям лона Авраамова, не дано было видеть жестокие мучения, обитателей ада преисподней.

***Pay attention! The inhabitants of death were given to see the bosom of Abraham and its inhabitances which they, in the face of Lazarus, in their time, humiliated and despised. And the inhabitances of Abraham’s bosom were not given to see the torment of the inhabitants of hell.***

 *Продолжение следует . . .*

***A continuation will follow …***